

# Blogmas 18 – Castelo de Haut-Koenigsbourg na França

*Castelo no topo de uma colina na Alsácia é uma das principais opções de turismo nessa região da França.*



Além dos **Mercados de Natal**, aproveitamos o final de semana na França para visitar um **castelo**, cuja silhueta pode ser vista em toda região. O [Château du Haut-Koenigsbourg](#) foi construído no século 12 e é o monumento mais conhecido e visitado da Alsácia.

Este é o **castelo** fortificado mais famoso do leste da França e foi completamente restaurado a pedido do imperador alemão *Guilherme II*. Isso o torna original e atraente, apesar das controvérsias em torno da sua restauração.



## **História do castelo Haut- Koenigsbourg**

Primeiro chamado *Staufenberg*, o local inclui desde 1147 fortificações que permitem monitorar a estrada que liga a Alsácia de norte a sul e um dos eixos principais de leste a oeste. Pertencia então a *Frédéric de Hohenstaufen*, futuro imperador do Sacro Império Romano. O nome de *Koenigsbourg* (castelo do rei) apareceu em 1192.

No século 13, o **castelo** passou para as famílias *Ratsamhausen* e *Hohenstein*. Tornou-se nessa época conhecido por seu forte grupo de cavaleiros salteadores. Foi conquistado e incendiado em 1462 por uma coalizão que reagrupou *Colmar*, *Strasbourg* e *Basileia*.

Os restos de *Haut Koenigsbourg* foram confiados à família *Thierstein* em 1479, que o reconstruiu e adaptou à artilharia. Com a extinção da família em 1517, o local foi abandonado e gradualmente deteriorou-se. A fortificação não

resistiu a invasão dos suecos, que a invadiram e queimaram em 1633, durante a *Guerra dos Trinta Anos*.

Em 1899, o **castelo** foi oferecido a *Guilherme II* de *Hohenzollern*, imperador da Alemanha (a região era então alemã). O imperador queria fazer deste castelo um símbolo da grandeza da Alemanha e decidiu restaurar o *Château du Haut Koenigsbourg*.

Foi inaugurado em maio de 1908 e no final da Primeira Guerra Mundial, o local tornou-se um patrimônio nacional francês.













# Une reconstruction idéo

Ein ideologischer Wiederaufbau. Kaiser Wilhelm II. verfolgt die Bauarbeiten ganz aus der Nähe und stattet der Baustelle jedes Jahr einen Besuch ab. Mit dieser Restaurierung tritt er als legitimer Erbe der Hohenstaufen und der Habsburger auf, der beiden großen Dynastien, in deren Besitz sich die Burg befand. Die Haut-Königsbourg soll außerdem zum Symbol des Deutschtums im Elsass werden, das 1871 angeschlossen wurde. Sie markiert die westliche Grenze des Deutschen Kaiserreichs, so wie die Marienburg (die sich heute in Polen befindet) den östlichen Grenzstein darstellt.

→ L'empereur Guillaume II suit le chantier de très près et le visite tous les ans. Avec cette restauration, il se pose en héritier légitime des Hohenstaufen et des Habsbourg, les deux grandes dynasties qui ont été propriétaires du château. Le Haut-Königsbourg doit aussi devenir le symbole de la "germanité" de l'Alsace, annexée en 1871. Il marque la frontière ouest de l'empire allemand, tout comme le château de Marienburg (actuellement en Pologne) en matérialise la borne est.

An ideological reconstruction. Emperor Wilhelm II kept a very close eye on the building site and visited it every year. With this restoration, he established himself as the legitimate heir of the Hohenstaufens and Habsburgs, the two major dynasties that had owned the castle. Haut-Königsbourg Castle also became the symbol of the "Germanness" or Alsace, which was annexed in 1871. It delimited the western border of the German Empire, just as Marienburg Castle (now in Poland) marked its eastern limit.







## Para visitar o castelo Haut-Koenigsbourg

O **castelo** *Haut Koenigsbourg* impressiona pelo seu tamanho (270 m de comprimento) e pela beleza de suas muralhas. No pátio principal você tem acesso a vários anexos importantes da construção, incluindo a forja, o moinho, a pousada e uma fonte.

O interior do **castelo** é particularmente interessante por sua restauração e seus móveis que dão uma visão da vida dos grandes senhores da Idade Média. Apesar de algumas salas “modernas”, destinadas ao uso político de Guilherme II.

## Informações práticas sobre o castelo Haut-Koenigsbourg

O local tem estacionamento gratuito ao longo da estrada que leva ao castelo. O acesso é feito depois de uma caminhada na

floresta ou ao longo da estrada. O ingresso custa 9 €. O monumento está aberto todo o ano, exceto 1 de janeiro, 1 de maio e 25 de dezembro.

É um local bem visitado, então prepare-se para disputar espaço com grupos grandes de turistas. Sofremos muito com frio, vento e chuva e visitamos em um sábado de outono. A pequena estrada que dá acesso a entrada do **castelo** não tem calçamento. Recomendo calçados confortáveis e impermeáveis. Mas não é uma visita cansativa.



















**Endereço:** Château du Haut-Kœnigsbourg, 67600 – Orschwiller – França

— — —

*Para conferir todos os post do **Blogmas**, [acesse aqui!](#)*